

Ufs

No 947

1/25/2023

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



NtM-Editorial office
Swedish Maritime Administration
601 78 Norrköping

Sweden
Tel: 0771 630 605
E-mail: ufs@sjofartsverket.se

Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

www.sjofartsverket.se

The Swedish Notices to Mariners (Ufs) booklet is an official Swedish publication regularly published on a weekly basis.

Each PDF-file consists of a number of notices also accessible on www.sjofartsverket.se/ntm

Each booklet contains information on changes made to official Swedish nautical charts, as well as essential information on occurrences that pertain to safe navigation in Swedish waters.

Information available on foreign waters is limited. Ufs is not suitable for the task of keeping BA-charts and other nautical charts updated.

Note: Unintentional page breaks may occur as the PDF-file is generated automatically.

Announcements – General information, e.g. new chart editions, statutes/decrees from national authorities

Notices – Chart corrections and temporary/preliminary notices for a given geographical location

An asterisk (*) in front of the notice number denotes that the notice is based on source material obtained from a Swedish national source and that the details stated therein affect Swedish waters.

When a notice number is followed by a '(P)' this signifies that the information contained therein is of a preliminary nature. An upcoming notice containing a chart correction will replace the former.

Similarly, when the letter '(T)' is used this indicates that the notice is of a temporary nature.

In case no period of validity is stated, such a notice will be invalidated either when a new temporary notice or a chart correction replaces it.

Information in temporary and preliminary notices are generally available as an update to ENC. In case ENC updates are not available, the notice will state 'Not shown in ENC'.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when describing a light house beam, indicate a direction from seaward towards shore.

Note: Chartlets are intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. Generally, these pictorials show the largest charted scale available for respective area.

The respective informant is responsible for factual content.

Please refer to more information on the use of Ufs in the official Swedish publication **Ufs A**.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence that may have a detrimental impact on the safety at sea are to be reported to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

Affected charts and Notices

Affected charts	Notice no	Affected charts	Notice no
7	17384 (T)	6173	17301
8	17384 (T)	6211	17300
10	17383 (T)	6211	17301
61	17383 (T)	7413	17305
62	17383 (T)	9312	17192
74	17382 (T)	9312	17387
74	17384 (T)	9313	17351 (T)
74	17385 (T)	9313	17402 (T)
83	17382 (T)		
83	17384 (T)		
83	17385 (T)		
113	17342		
522	17365		
616	17383 (T)		
621	17300		
742	17243		
742	17384 (T)		
742	17385 (T)		
743	17384 (T)		
743	17385 (T)		
839	17382 (T)		
921	17268		
922	17371		
931	17351 (T)		
931	17387		
931	17402 (T)		
937	17370		
1133	17342		
6141	17274 (T)		
6141	17330		
6162	17383 (T)		
6163	17383 (T)		

ANNOUNCEMENTS

* 17271 (T)

Sweden. not area bound. General information to mariners during winter conditions.

See: 2023:947/[17272\(T\)](#)

Time: Until spring of 2023.

Mariners are advised to particularly observe the following during the winter season:

BEFORE BREAKING ICE: To avoid accidents to persons using the ice for transportation and recreation special attention is required before breaking the ice near shore and in archipelagos, see further information in Swedish NtM Notice 17272(T).

ICE BRIDGES: Floating bridges are sometimes laid across narrow straits enabling transportation when neither vessels nor road vehicles can be used.

BUOYAGE: Buoyage at sea in Bay of Bothnia, Sea of Bothnia and Lake Vänern is generally withdrawn during the ice season. Buoyage may also be withdrawn inside small harbours. The movement of ice can bring buoys and spar buoys out of position or submerge them. Lights, Racons, AIS, radar reflectors and top marks may be damaged or withdrawn during the winter. During ice conditions, floating aids to navigation should generally be considered to be unreliable. After the ice has melted in the spring it generally takes significant time before all buoyage have been overhauled and/or replaced.

CABLE FERRIES: The cable might lie on top of the ice which makes it impossible to pass the ferry route. At some road ferry crossings speed restriction apply when the water is covered by ice. Refer to information in Swedish NtM.

DGPS: The range of DGPS-transmitters may be reduced due to ice covering the aeriels.

ICE BOOMS: Ice booms are established at some locations in Trollhätte Canal during wintertime to avoid drifting ice floes from affecting the traffic. For the same reason a rope is laid across River Nordre älv at Kornhall.

ICE-BREAKING SERVICE: The Swedish governmental ice-breaking service provides sea ice-breaking from open waters to inshore waters protected from sea- and pack ice. Information on winter navigation, contact information to ice breakers etc. can be found on the webpage www.sjofartsverket.se/winternavigation and in the booklet "Winter Navigation". The webpage www.baltice.org contains valuable information on winter navigation in the entire Baltic Sea region.

ICE MAPS and TRAFFIC RESTRICTIONS: Daily updated ice maps and current ice restrictions are published on the websites www.smhi.se/icechart and www.baltice.org.

LIGHTS: The glass on lights and light-buoys may quickly become covered by rime, snow and ice. This could make the light faint or invisible or colored sectors to appear as white. Snow on the solar panels could result in discharged batteries which could make the light unlit, faint or its character wrong.

NOTICES TO MARINERS AND NAVIGATIONAL WARNINGS: Normally no navigational warning or NtM is issued when buoys are withdrawn in waters covered by ice. If a buoy is withdrawn or a racon is removed from a buoy well before the waters have been covered by ice, a warning and notice will be issued in accordance with normal procedures. This is also the case when buoys of great importance are withdrawn in areas that rarely are covered by ice, e.g. The Sound or the west coast of Sweden.

PILOT BOARDING. Pilot boarding places may be moved or withdrawn if the area is covered by thick ice. Always request updated information from the Pilot ordering central or from the pilot boat.

PROHIBITION TO BREAK THE ICE. It might be prohibited to break the ice in some areas. Refer to Swedish NtM for further information.

REPORTING. Ships en route to Swedish and Finnish ports in Bay of Bothnia and Sea of Bothnia, which are subject to traffic restrictions, shall report to ICE INFO on VHF channel 78 when passing latitude 60-00N.

RACON. When severe ice conditions are expected, Racon buoys will normally be replaced by ordinary light-buoys in order to avoid damage to the electronic unit.

ROADS ON THE ICE. The ice might be used by islanders for transportation. This is more common in our northern waters. The Master should ensure, before proceeding in ice-covered waters between inhabited islands and the mainland, that the ice is not used for transportation.

SPEED RESTRICTIONS. In some fairways speed restrictions apply when the water is covered by ice. This is announced in Swedish NtM.

TRAFFIC SEPARATION SCHEMES. If a TSS is covered by ice it may be temporarily withdrawn by the Swedish Transport Agency. Information about this will be given on NAVTEX and in Swedish NtM.

WINTER NAVIGATION 2022 - 2023 is an official publication with information on shipping in the Baltic Sea area during winter conditions. The publication is available for download at www.sjofartsverket.se/winternavigation or may be ordered from the Swedish Maritime Administration's Ice-breaking Department, Ph +46 771 63 25 25.

*** 17272 (T)****Sweden. not area bound. Wintertime recommendations for maritime traffic for the prevention of ice-skating accidents etc.**

The following recommendations have been drafted in order to prevent accidents for ice-skaters and others who make use of ice-covered waters for transportation and/or recreation due to ice having been broken.

The guidelines are also intended to limit the risk of persons being cut-off from the ability of reaching shore safely.

Follow the fairways and pay attention

Ships should, when transiting ice-covered waters, as far as possible, make use of charted fairways or the unofficial routes used by local passenger boats and islanders.

If you see persons on the ice in vicinity of your planned route you should ensure that ice is not broken up at their location or that a channel cut through the ice does not prevent these people from reaching shore safely.

Speed restrictions and bans on breaking ice

In order to ensure that ice is not broken - which would render it impossible to be used for transportation - waters may be closed to navigation or speed restrictions may apply at certain locations during the winter. Information on such restrictions will be published in Swedish NtM.

Cautions be considered before breaking a channel through the ice

Transiting ice-covered waters near shore and in archipelagos require detailed route planning. If possible, follow the fairways as mentioned or existing channels through the ice. Before breaking a new channel you should ascertain local conditions and ensure that you are not cutting off connection to the mainland for islanders.

Inform the public before breaking a new channel through the ice

Radio Sweden P4 - Sveriges Radio P4 - Trafikredaktionen

Send an e-mail to trafikredaktionen@sverigesradio.se with information on when and where the ice will or has been broken. State detailed information about the location, name of the vessel and contact details.

Follow up by calling +46 20 999 444 or +46 8 784 50 00, making reference to your e-mail.

Information will be broadcast on channel P4 during weekdays 0600-1800 LT and will additionally be published on the website <https://sverigesradio.se/sida/trafiken/>

Skridskonätet

Send an e-mail to fartyg@skridsko.net. The contents of the e-mail will automatically be published on the website www.skridsko.net/mail/fartyg/. The e-mail should contain the following information:

Subject: Location of the channel through the ice, ex. "Mälaren. Lövholmen-Stäket."

Text: Where/when a channel will be broken or an existing channel through the ice has been observed. If possible, enclose a map delineating the area.

NOTICES

Areas without notices in this booklet

Bay of Bothnia
The Quark
Sea of Åland and Archipelago Sea
Gulf of Finland
Gulf of Riga
Central Baltic
South-Eastern Baltic
South-Western Baltic
The Belts
Lake Vänern and Trollhätte Canal
Inshore waters
not area bound

Sea of Bothnia

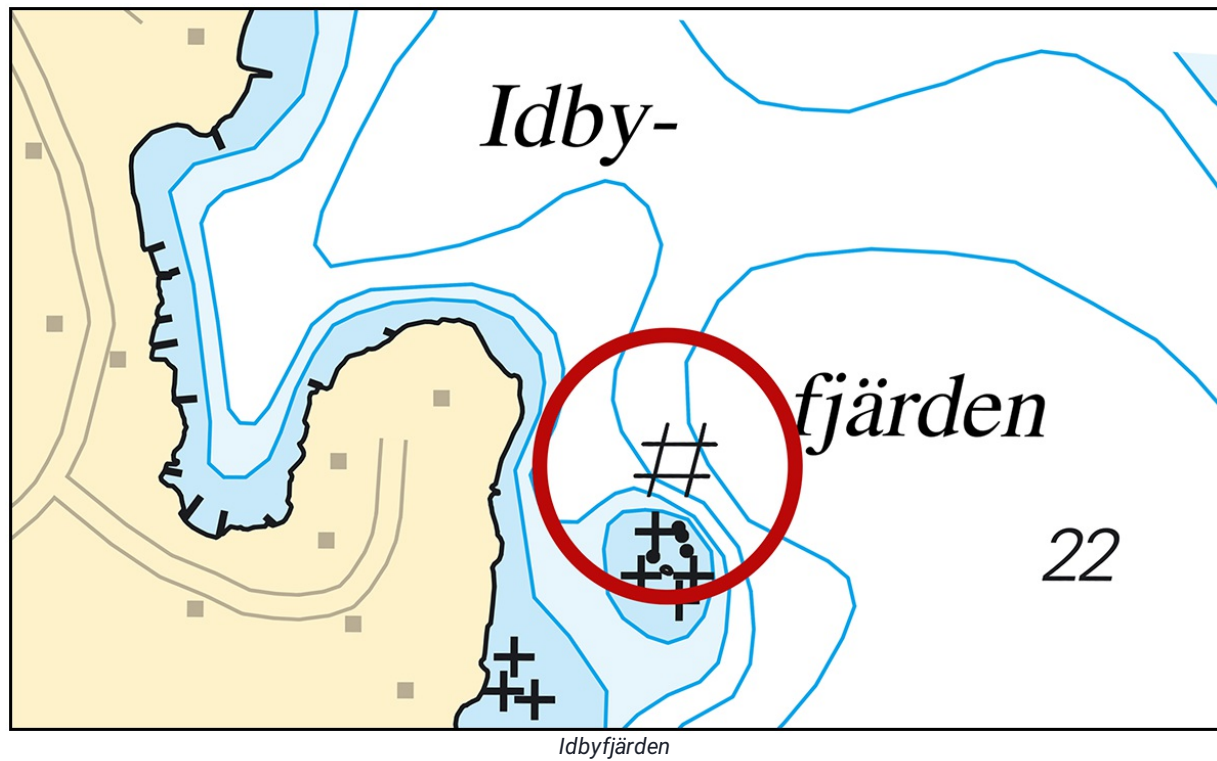
* 17365

Chart: 522

Sweden. Sea of Bothnia. E of Örnsköldsvik. Idbyfjärden. Foul ground.

Insert	foul ground	a)	63-16,24N	018-52,04E
--------	-------------	----	-----------	------------

Bsp Bottenhavet N 2019/s20



Sjöfartsverket. Publ. 25 Jan 2023

Northern Baltic

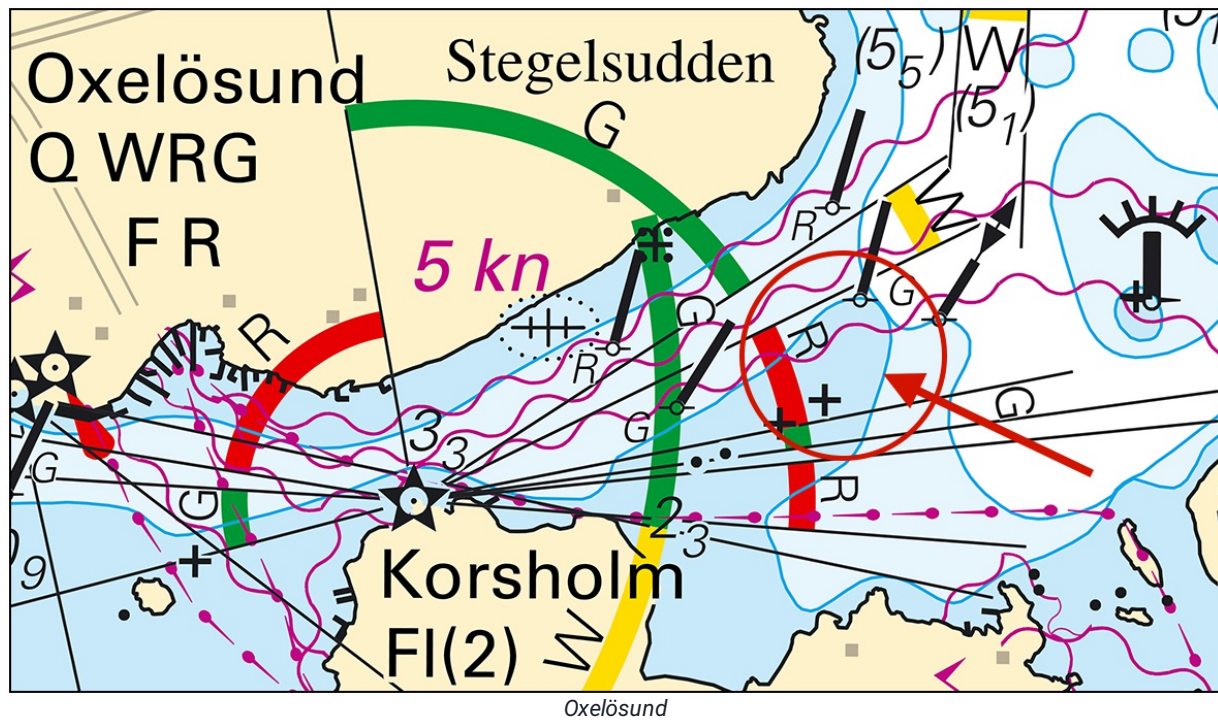
*** 17300**

Chart: 621, 6211

Sweden. Northern Baltic. Oxelösund. Stegelsudden. Depth.

Amend	3 m depth contour according to chartlet	58-39,740N	017-08,440E
--------------	---	------------	-------------

Bsp Ostkosten 2021/s21



Sjöfartsverket. Publ. 25 Jan 2023

*** 17301**

Chart: 6173, 6211

Sweden. Northern Baltic. E of Oxelösund. Light 'Norra Måsklubbshällan'. Sectors.

Sectors of light 'Norra Måsklubbshällan' have been corrected and need to be adjusted in paper charts.

Light 'Norra Måsklubbshällan' Q WRG	58-40,121N	017-16,850E
-------------------------------------	------------	-------------

Sector	Bearing
G	141,0° - 275,3°
W	275,3° - 278,4°
R	278,4° - 296,0°
Dk	296,0° - 141,0°

Adm. LoL C6802

Bsp Ostkusten 2021/s17, s22, s23

Sjöfartsverket. Publ. 25 Jan 2023

*** 17383 (T)****Chart: 10, 61, 616, 6162, 6163, 62****Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. February 14 - 16, 2023.**

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö firing exercise area
-------------------	--------	---------	--------------------------

Firing exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table.

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Firing will be performed with laser. Seafarers shall not use binoculars/optical instruments towards the area.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Date	Time	Range from shore
February 14	0900 - 1600 LT	3,8 M
February 15	0900 - 2000 LT	3,8 M
February 16	0900 - 1600 LT	3,8 M

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2020/s07, Bsp Ostkusten 2021/s05, BSP Stockholm S 2022/s04, s05, s13, s17, s18, s19, s34, s35, s37

Försvarmakten. Publ. 25 Jan 2023

Lake Mälaren and Södertälje Canal

* 17274 (T)

Chart: 6141

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Stockholm. Reimersholme. Liljeholmsviken. Drilling operations.

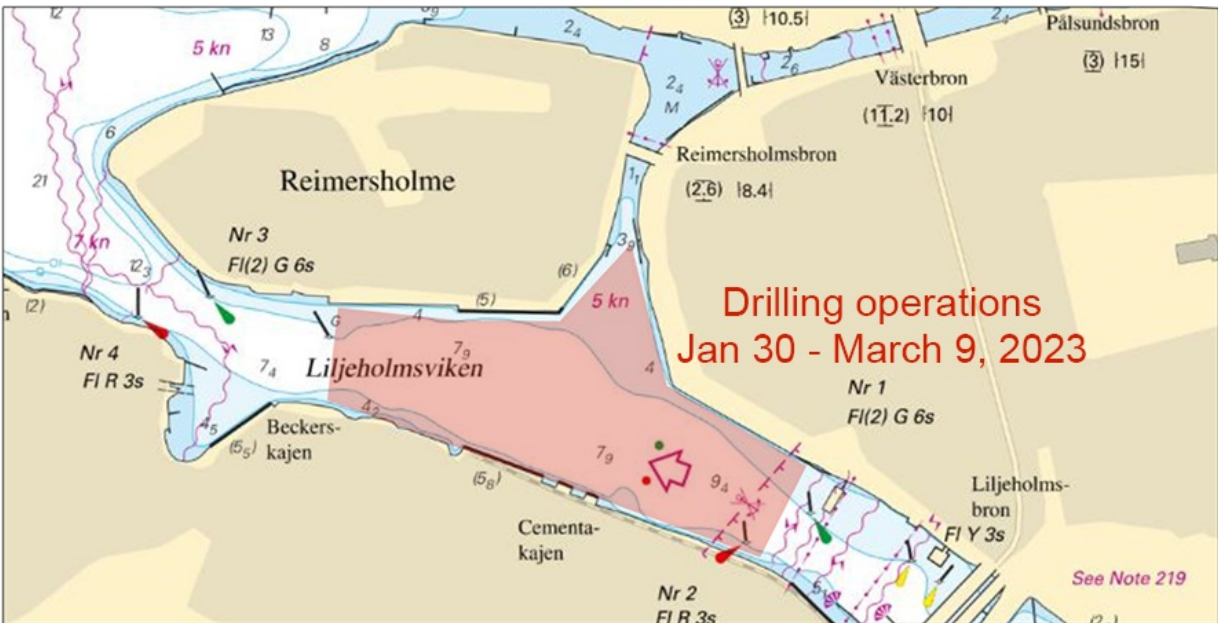
Period of time: January 30 - March 9, 2023.

Drilling operations in the marked areas in the chartlet. Mariners are requested to pass without causing swell. Participating unit is 'KING KONG/SFE-2836'.

Contact: VHF Ch 16/68.

Work area, approx. mid position	59-18,95N	018-01,48E
---------------------------------	-----------	------------

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2020/s51



Work area, Liljeholmsviken

Peab Anläggning AB. Publ. 24 Jan 2023

* 17330

Chart: 6141

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Stockholm. Årstaviken. Buoyage.

Delete	port-hand spar buoy	a)	59-18,331N	018-03,289E
Delete	starboard-hand spar buoy	b)	59-18,302N	018-03,269E
Insert	south cardinal spar buoy	c)	59-18,303N	018-03,225E

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2020/s51

Transportstyrelsen. Publ. 25 Jan 2023

*** 17342****Chart: 113, 1133****Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Lake Mälaren. Västeråsfjärden. Kärrbofjärden. Granfjärden. Buoyage.**

Replace	starboard hand spar buoy with starboard hand light spar buoy Fl G 3s	a)	59-32,808N	016-34,620E
Amend	character of port hand light buoy 'Lilla Aggarö' to Q R	b)	59-30,875N	016-43,917E
Amend	character of port hand light buoy 'Pilgrundsklack' to Q R	c)	59-29,546N	016-50,855E
Amend	character of starboard hand light buoy 'Vretboklack' to Q G	d)	59-30,937N	016-41,852E

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2020/s21, s22, s61

Sjöfartsverket. Publ. 25 Jan 2023

Southern Baltic

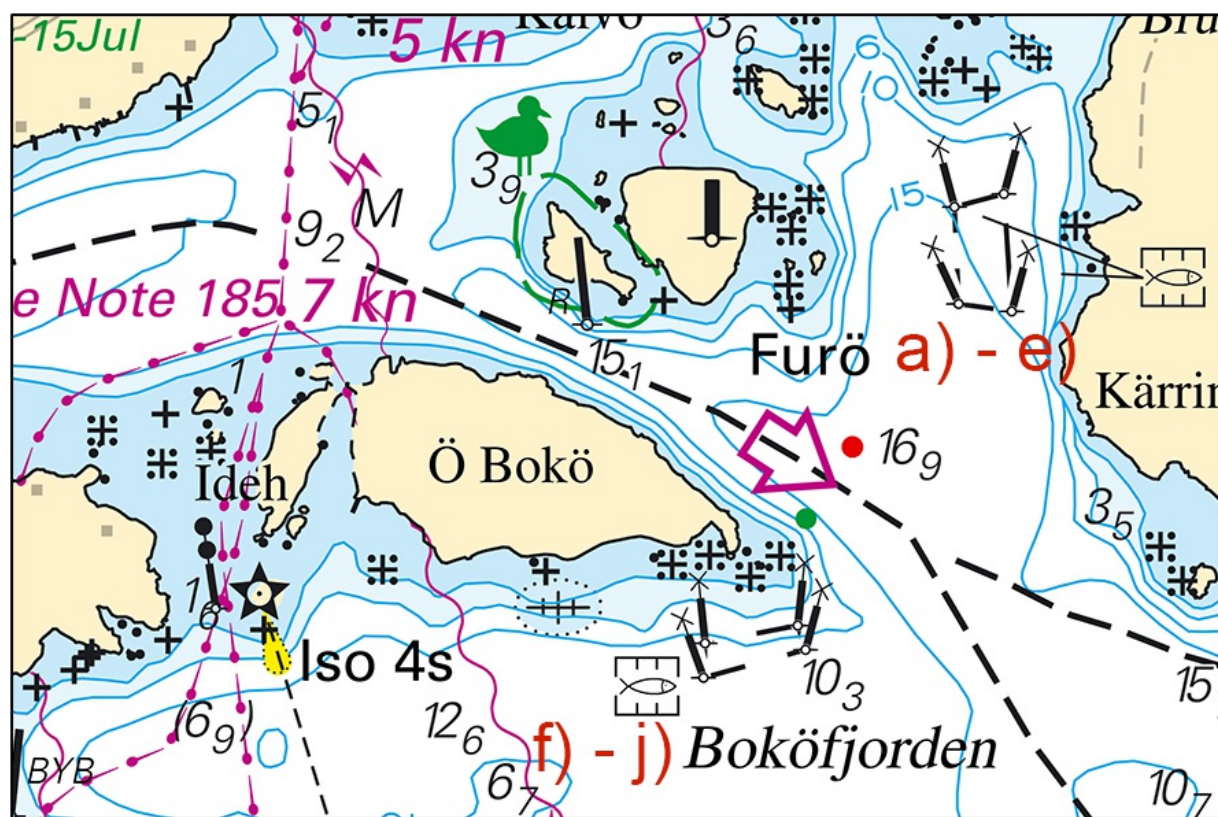
* 17243

Chart: 742

Sweden. Southern Baltic. E of Karlshamn. SE of Matvikshög. Boköfjorden. Marine farms. Buoyage.

Insert	special purpose spar buoy	a)	56-09,540N	014-59,457E
Insert	special purpose spar buoy	b)	56-09,532N	014-59,559E
Insert	special purpose spar buoy	c)	56-09,658N	014-59,544E
Insert	special purpose spar buoy	d)	56-09,644N	014-59,449E
Insert	marine farm	e)	56-09,569N	014-59,868E
Insert	special purpose spar buoy	f)	56-09,195N	014-59,148E
Insert	special purpose spar buoy	g)	56-09,169N	014-59,163E
Insert	special purpose spar buoy	h)	56-09,139N	014-58,967E
Insert	special purpose spar buoy	i)	56-09,176N	014-58,970E
Insert	marine farm	j)	56-09,127N	014-58,864E

Bsp Hanöbukten 2022/s21



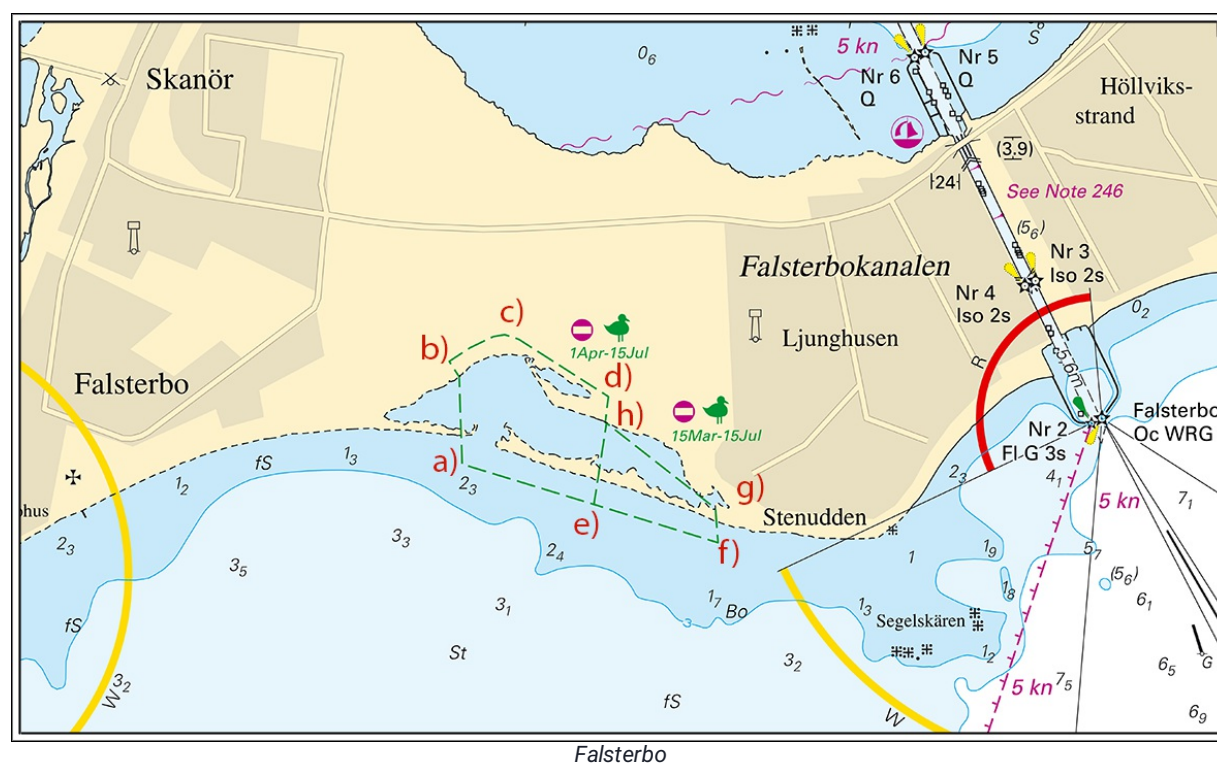
Marine farms and buoyage in Boköfjorden

Transportstyrelsen. Publ. 25 Jan 2023

*** 17268****Chart: 921****Sweden. Southern Baltic. Falsterbo. Ljunghusen. Stenudden. Entry prohibited.**

Amend	boundary of existing restricted area to positions between a) - e)	a)	55-23,44N	012-52,82E
		b)	55-23,80N	012-52,73E
		c)	55-23,90N	012-53,10E
		d)	55-23,68N	012-53,76E
Insert	boundary of restricted area between a) - e)	e)	55-23,28N	012-53,67E
		f)	55-23,13N	012-54,48E
		g)	55-23,25N	012-54,46E
		h)	55-23,58N	012-53,76E
Insert	symbols for bird sanctuary, entry prohibited and text "1 Apr -15 Jul"	i)	55-23,80N	012-53,57E
Insert	symbols for bird sanctuary, entry prohibited and text "1 Apr -15 Jul"	j)	55-23,48N	012-54,28E

Bsp Sydkusten 2020/s21, s24



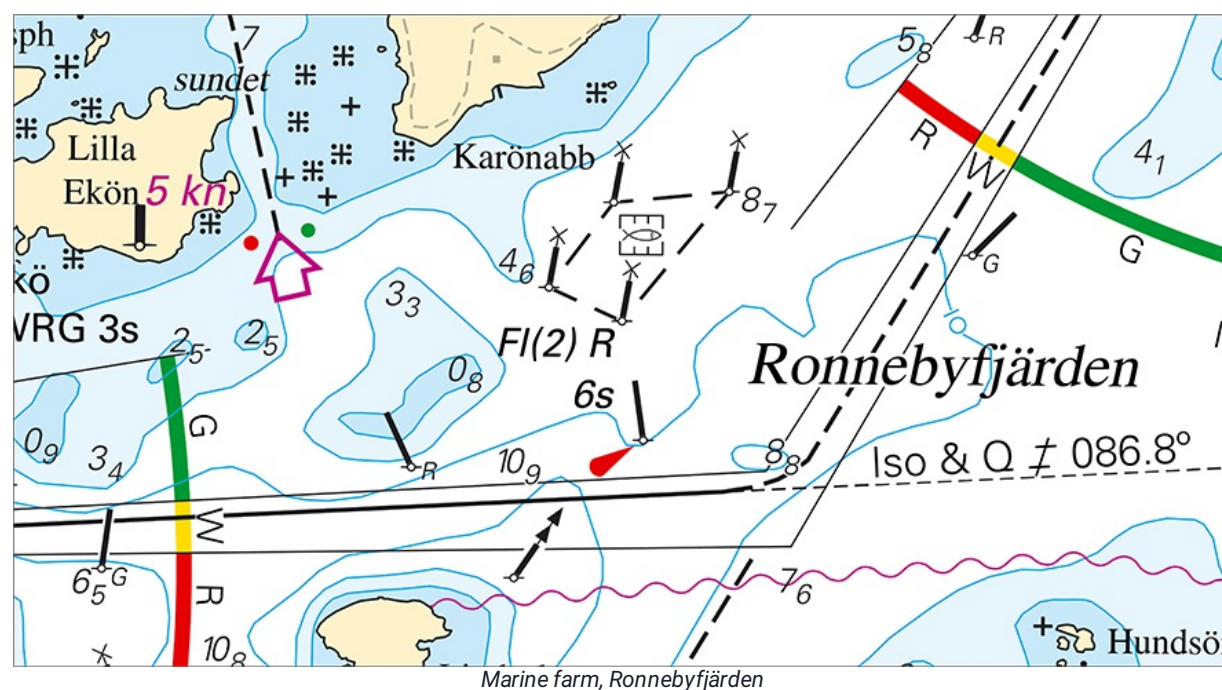
Falsterbo

Länsstyrelsen i Skåne län. Publ. 25 Jan 2023

*** 17305****Chart: 7413****Sweden. Southern Baltic. S of Ronneby. Ronnebyfjärden. Marine farm. Buoyage.**

Insert	special purpose spar buoy	a)	56-09,615N	015-17,105E
Insert	special purpose spar buoy	b)	56-09,548N	015-17,015E
Insert	special purpose spar buoy	c)	56-09,522N	015-17,118E
Insert	special purpose spar buoy	d)	56-09,624N	015-17,267E
Insert	marine farm	e)	56-09,588N	015-17,140E

Bsp Hanöbukten 2022/s44



Transportstyrelsen. Publ. 25 Jan 2023

17382 (T)

Chart: 74, 83, 839

Denmark. Sweden. Southern Baltic. Bornholmgattet. Bornholm. Hasle - Borrby. Submarine cable work.

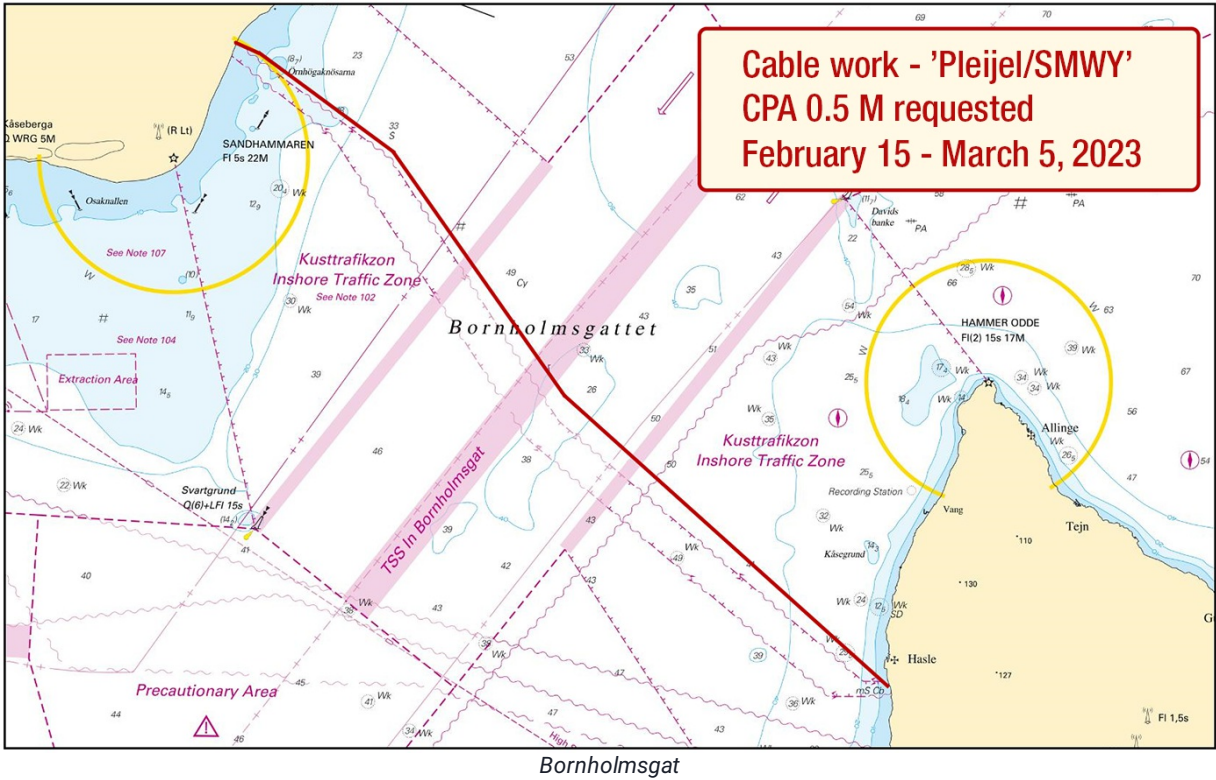
Time: February 15 - March 5, 2023

Work is undertaken on existing submarine cable between Bornholm and Sweden.

Vessel 'C/S Peijel/SMWY' will perform the work. Maintain CPA 0.5 M.

Route for fibre-optic submarine cable a) thru e)	a)	55-10,500N	014-42,125E	landing point S of Hasle, Bornholm
	b)	55-17,469N	014-25,937E	gräns Danmark/Sverige
	c)	55-23,384N	014-21,021E	
	d)	55-25,812N	014-15,092E	
	e)	55-26,052N	014-14,119E	landing point Borrby strand

Bsp Hanöbukten 2022/s07, Bsp Sydkusten 2020/s28, s29, s30



*** 17384 (T)****Chart: 7, 74, 742, 743, 8, 83****Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises. February 1 - 28, 2023.**

Position: Approx.	55-46N	014-20E	Firing restriction area R34 RAVLUNDA
-------------------	--------	---------	--------------------------------------

Restricted area R34 will be closed for traffic during stated times.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call "Ravlunda skjutfält" on VHF Ch 16/68 or call +46 44-35 10 32.

Date	Hours	Range
February 1	0900 - 1900 LT	6.8 M
February 2	0900 - 1900 LT	6.8 M
February 7	0900 - 1700 LT	2.2 M
February 8	0900 - 2200 LT	2.2 M
February 9	0900 - 1700 LT	2.2 M
February 28	0900 - 1700 LT	6.8 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2022/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Sydkusten 2020/s06, s07, s29

Försvarmakten. Publ. 25 Jan 2023

*** 17385 (T)****Chart: 74, 742, 743, 83****Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. February 7 - 9, 2023.**

Position: Approx.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
-------------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call: "Rinkaby skjutfält" on VHF Ch 16/18 or call +46 44-24 25 02 (only during firings).

Date	Hours	Range
February 7	0900 - 1700 LT	2.7 M
February 8	0900 - 2100 LT	2.7 M
February 9	0900 - 1700 LT	2.7 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2022/s24, s25, s26, s28

Försvarmakten. Publ. 25 Jan 2023

The Sound

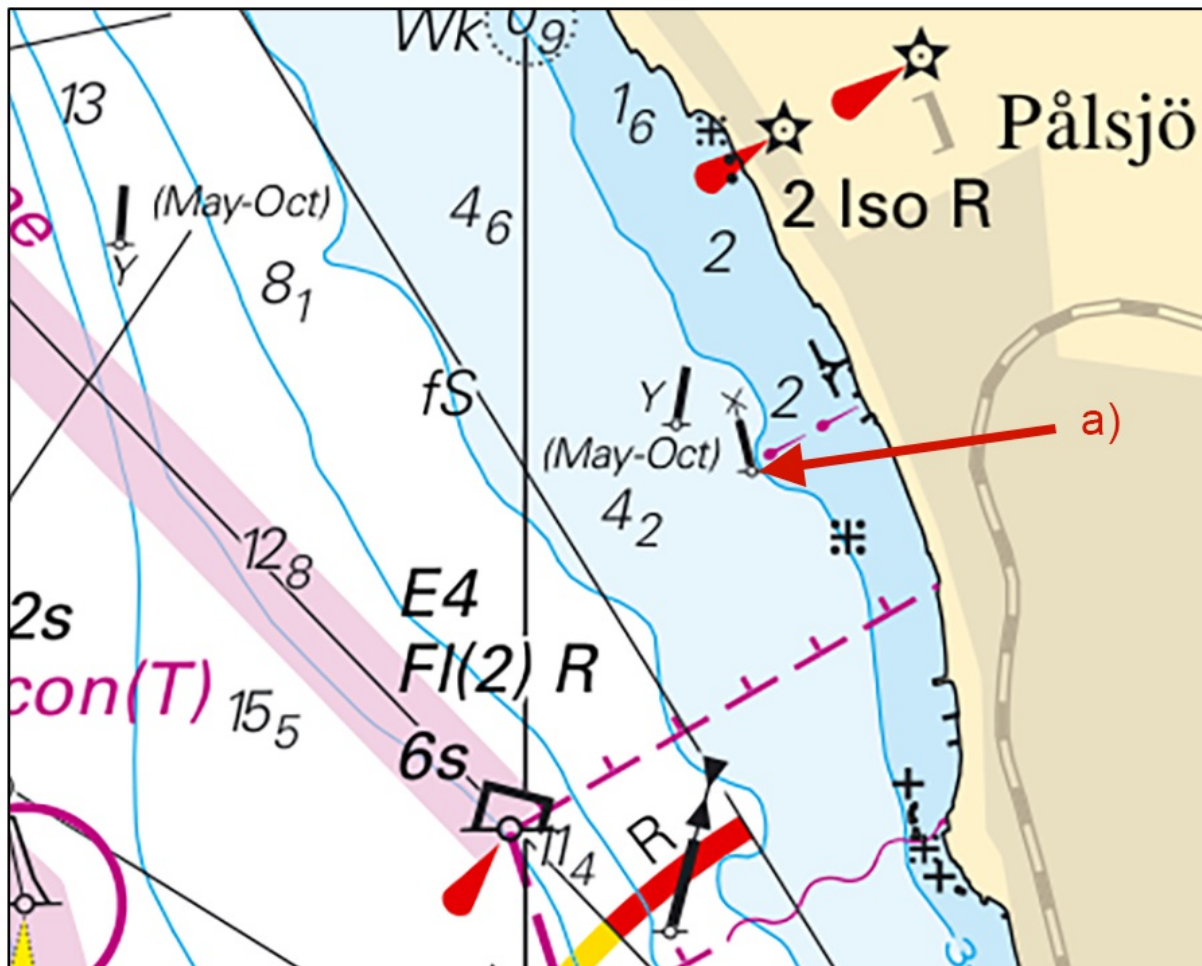
* 17371

Chart: 922

Sweden. The Sound. N of Helsingborg. Pålsjö. Buoyage.

Delete	special purpose spar buoy in pos a)	a)	56-03,75N	012-40,45E
--------	-------------------------------------	----	-----------	------------

Bsp Sydkusten 2020/s11, s12, s31



Special purpose spar buoy withdrwn. Pålsjö.

Sjöfartsverket. Publ. 25 Jan 2023

Kattegat

*** 17192**

Chart: 9312

Sweden. Kattegat. Göteborg. Skeppsbrokajen. Rosenlund. Masthugget. Area being reclaimed. Buoyage.

See: 2022:931/17090

Insert	special purpose light spar buoy FI Y 3s a) - d)	a)	57-42,147N	011-56,954E
		b)	57-42,175N	011-56,933E
		c)	57-42,203N	011-57,026E
		d)	57-42,238N	011-57,101E

Bsp Västskusten S 2021/s59

Älvstranden Utveckling AB. Publ. 25 Jan 2023

*** 17351 (T)**

Chart: 931, 9313

Sweden. Kattegat. Gothenburg archipelago. Höno. Dolphin. Construction work.

Time: February through May 2023

A new dolphin is being constructed at the ferry landing on Höno island. Work is scheduled for day-/nighttime with some weekend work anticipated. The work will start with piling, followed by casting, and during April fender panels will be installed.

Mariners are advised to exercise caution when near the work site.

Ferry landing point at Höno	57-41,952N	011-40,043E
-----------------------------	------------	-------------

Bsp Västskusten S 2021/s17, s45

Peab Anläggning AB. Publ. 25 Jan 2023

*** 17387**

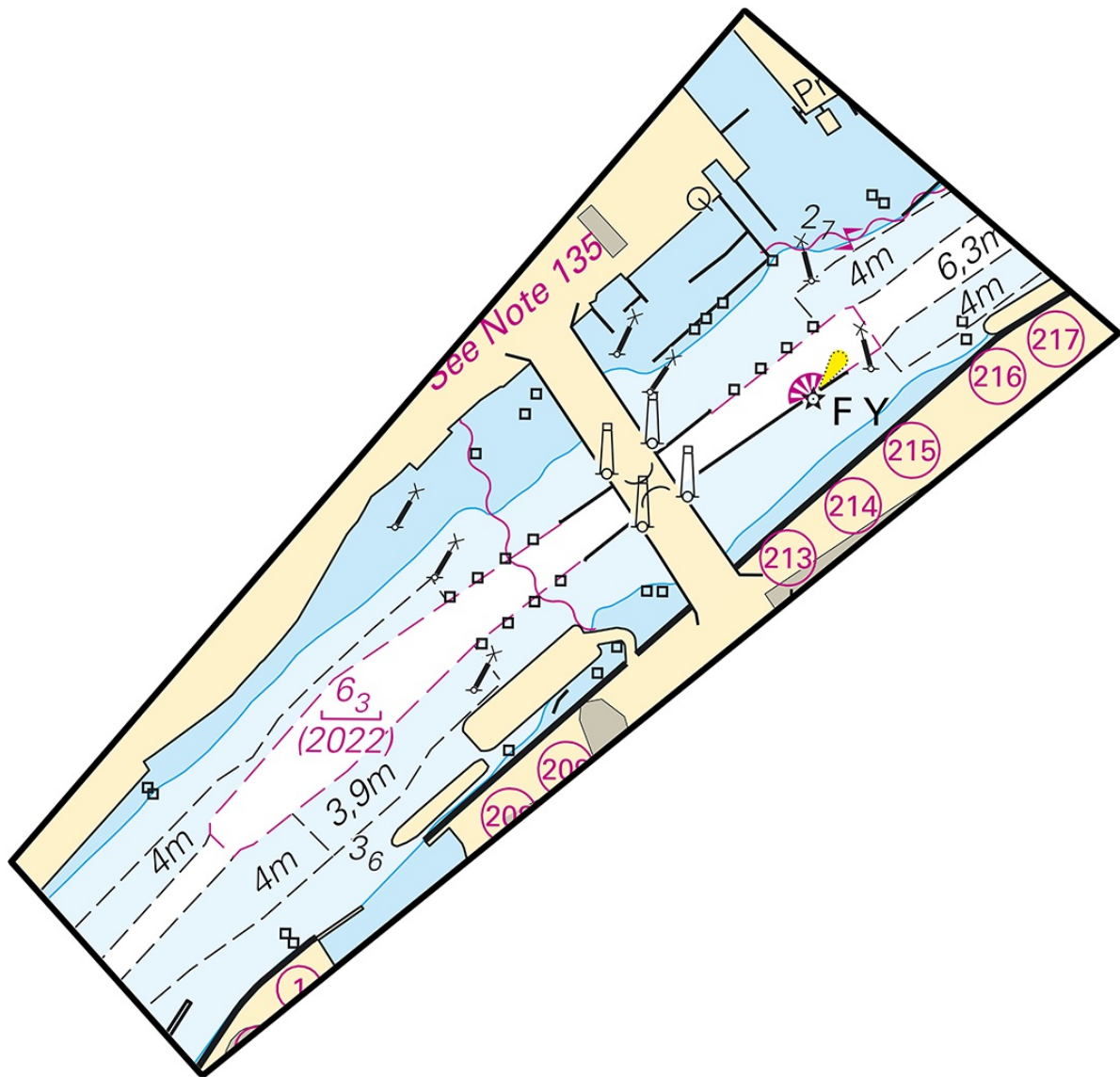
Chart: 931, 9312

Sweden. Kattegat. Port of Gothenburg. Bridge 'Hisingsbron'. Depths.

A hydrographic survey in Port of Gothenburg has shown other depths than charted. Important amendments are presented in the table below, and will be published in the next print of the affected chart. The changes are available as an ENC update.

	Bridge 'Hisingsbron'		57-42,896N	011-58,069E	
Replace	dredged area 6,3 m with swept area 6,3 m (2022)	a)	57-42,799N	011-57,853E	
Delete	and change pile fendering and dolphins to a wider passage	b)	57-42,863N	011-58,000E	horizontal clearance 30 m
Delete	flood light on dolphin	c)	57-42,847N	011-57,988E	
Delete	floodlit light Y (intens) (occas)	d)	57-42,856N	011-57,973E	
Delete	dredged areas 4 m and 3,9 m at e) and f)	e)	57-42,942N	011-58,146E	
		f)	57-42,900N	011-58,151E	

Bsp Västskusten S 2021/s59, Trollhätte kanal - Dalslands kanal 2020/s06



Bridge 'Hisingsbron'

*** 17402 (T)****Chart: 931, 9313****Sweden. Kattegat. Gothenburg archipelago. W of Styrso. Stora Rävholmen. Firing exercises February 28 - March 2, 2023.**

Firing exercises with live ammunition will be carried out within Gothenburg archipelago firing range during stated times.

The exercise area is marked in chartlet below and will be supervised by guard vessels.

Warning flags are displayed on the perimeter.

Anchorage "C" is affected and shall not be used during the exercises.

Information during practice times VHF channel 16, or phone +46 709 249 258 / +46 706 235 318.

Approximate area between a) - f)	a)	57-37,2N	011-41,9E
	b)	57-36,3N	011-45,4E
	c)	57-35,8N	011-45,8E
	d)	57-34,3N	011-42,3E
	e)	57-34,8N	011-40,7E
	f)	57-36,8N	011-40,8E

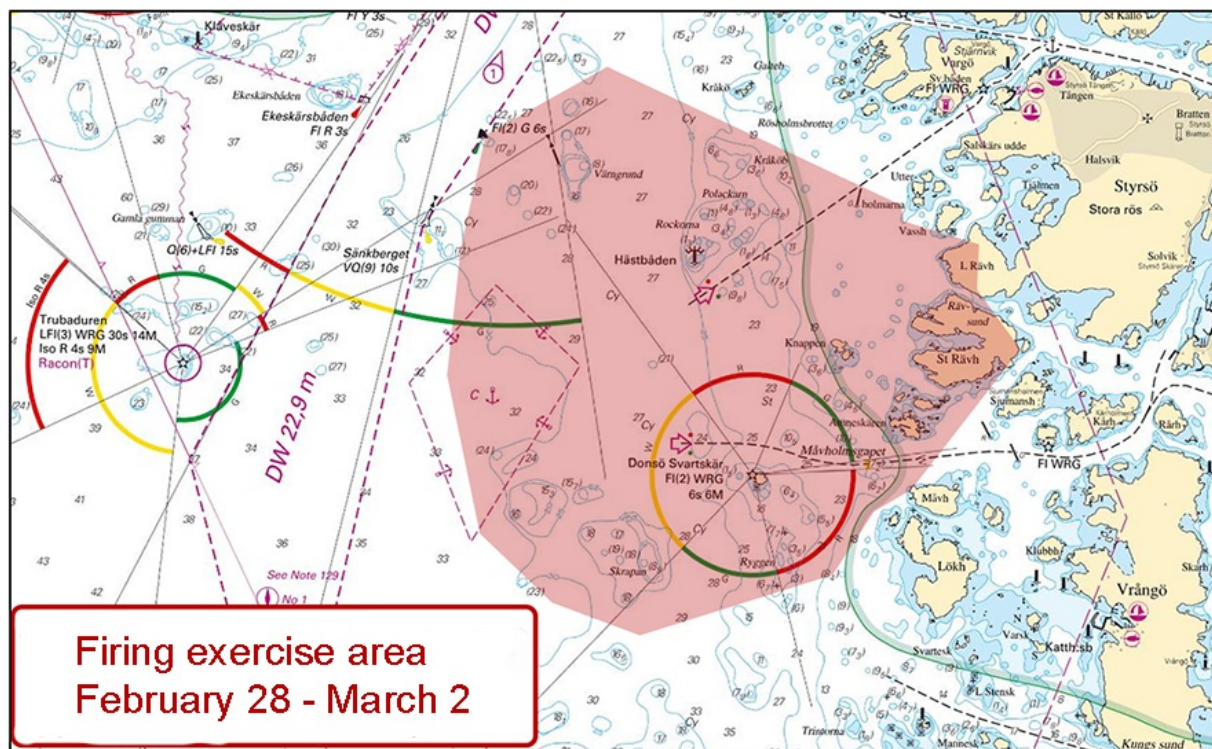
Date**Time**

February 28 - March 2

0900 - 1800 LT

Not shown in ENC.

Bsp Västskusten S 2021/s18, s19, s49, s50



Gothenburg. Styrso. Firing exercises

Skagerrak

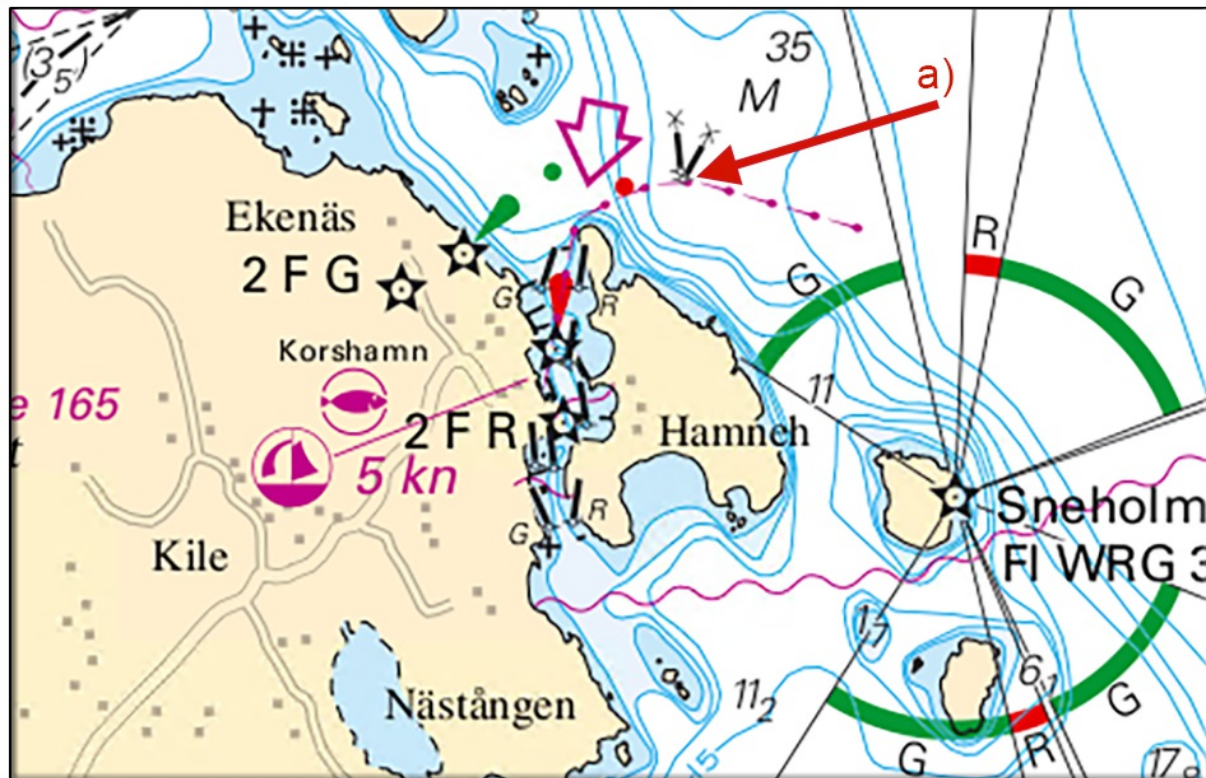
* 17370

Chart: 937

Sweden. Skagerrak. Syd-Koster. Ekenäs. Buoyage.

Delete	special purpose spar buoy according to chartlet	a)	58-53,89N	011-03,23E
--------	---	----	-----------	------------

Bsp Västskusten N 2021/s09



Image

Sjöfartsverket. Publ. 25 Jan 2023